

# 2024 Ai-YoH Camp 愛有雙營

Adventure in Youth Hearts



## Adventures Unfold



June 3rd - June 7th

STEM, Crafts, Dancing, Magic, Cooking, Music and more

## Cultures Untold



June 10th - June 14th

Culture, Crafts, Culinary, Kung Fu, Science, Folk Games and more



Campsite: 1916 Driscoll Rd, Fremont, CA 94539



scan for more info

Camp Fee: \$450/week + \$50 Registration Fee  
**Early Bird Registration by April 30th**

1. \$50 Registration Fee Waived
2. 10% Discount for Both Weeks

~ \$50 credit: Friend & Family Referral ~

Cancel before May 10th for refund, minus \$50 processing fee  
No Refunds will be given after May 11th

Hosted By:

中華民國僑務委員會  
金山灣區華僑文教服務中心  
Chinese Culture T.E.C.O. in SF

Sponsored By:

Eastern Chinese School  
(Non-Profit organization)  
Giraffe Learning Center



# 課程介紹 Course Introduction **2024 Ai-YoH Camp 愛有雙營**

## **MUSIC 音樂的饗宴**

透過各種不同的音樂及樂器, 讓學員們親身體驗享受音樂所帶來身心靈的舒暢。

Through a variety of different music and musical instruments, students can experience and enjoy the comfort that music brings.

## **CULINARY 美食的天地**

由專業講師帶領學員製作傳統糕點及創意美食, 讓這個暑假充滿美味的回憶。

Professional instructors will lead students to make traditional and creative delicacies, making this summer vacation full of delicious memories.

## **SCIENCE 科學小百科**

揭開科學的奧秘, 探索生活無盡的神秘, 啟發學員的好奇心, 讓生活更加多彩。

Uncover the mysteries of science and explore the endless mysteries of life. Inspiring students' curiosity and making life more colorful.

## **ARTS AND CRAFTS 百變的巧手**

萬能的雙手發揮無限的潛能, 化腐朽為神奇, 製作出不可思議的藝術作品。

Using our creative hands to unleash unlimited potential and craft incredible works of art.

## **MAGIC 魔法的世界**

哈利波特的魔法世界, 終於可以在現實生活中實現了! 學得一招半式就能闖天下。

Bring magic to the world by learning tricks to show family and friends.

## **KUNG FU 功夫的傳奇**

功夫是中華民族智慧的結晶, 在剛柔並濟, 內外兼修中更有典雅深邃的內涵。

Kung Fu is the crystallization of Chinese wisdom, engaging in the profound combination of hardness and softness, as well as internal and external cultivation.

## **DANCE 青春的律動**

青春不要留白, 配合音樂旋律節奏的變化, 讓全身充滿律動感, 享受律動的歡樂。

Feel the musical rhythm flow through your body and dance to the heart of the everchanging music.

## **SINGING 歡樂帶動唱**

輕快的旋律歌曲, 帶給大家一個清新有活力的一天。讓大家舞動起來迎接美好的一天。

The rhythmic melody brings everyone a fresh and energetic day. Let's all dance to a beautiful day!

## **青春十射 嘉年華會 龍的傳人粽夏築夢 夜市大導遊**

活動將帶大家進入最高潮, 讓嘉年華的歡慶和夜市活動留給參加活動者意猶未盡的感覺。

Dragon Boat Carnival Festivities. This event will leave attendees with a sense of joy from the carnival celebrations and night market activities.

1. 時間 (When): 2024年6月3日至6月7日 Adventures Unfold  
2024年6月10日至6月14日 Cultures Untold

2. 地點 (Where): Giraffe Learning Center  
1916 Driscoll Rd, Fremont, CA 94539

3. 招收對象 (Who): K至八年級學生, 分組上課 (K to 8th grade)

4. 活動費用 (Fees): 報名費50元 學費450元/每一期  
Registration Fee \$50, Tuition \$450/ Session

(包含T-Shirt、餐飲、點心、精美禮物及各項活動材料費...)

Fees include: camp shirt, lunch, drinks, snacks, gifts, and materials

## 特惠活動:「三重好禮送、送、送」 Early Bird Special Savings

第一重: 四月三十日前報名, 免報名費

Method 1: (\$50 registration fee waived if registered before 4/30)

第二重: 同時報名兩營者九折優惠

Method 2: (10% discount if registered for both weeks)

第三重: 介紹朋友參加夏令營於登記註冊後贈送一張\$50優惠券

Method 3: (\$50 credit: Friend and Family Referral)

## 5. 報名手續 (Registration Process):

請填妥報名表(含signed waiver statement)  
並開立支票(抬頭請開Eastern Chinese School)。

Registration: Fill out the application form and sign the waiver statement for each student.  
Make check(s) payable to: Eastern Chinese School

寄至 Mail to: Eastern Chinese School 1916 Driscoll Rd., Fremont, CA 94539

## 6. 注意事項 (Precautionary Notice)

1. 同一家兄弟姊妹請分別填寫報名表。

Separate registration form for each student

2. 參加活動者請於6月3日上午08:30前至營區報到。

Students are to show up before 8:30 a.m. on June 3

3. 報名後因故未能參加活動者, 請於5月10日前通知承辦學校, 扣除五十元手續費外, 餘款將予以退還, 5月11日以後恕不退費。

Refund Policy: Tuition will be refunded if school is notified before May 10, minus \$50 processing fee.  
No refund will be issued after May 11

4. 課程時間: 上午09:00AM—05:30PM, 家長接送子女時間:

上午08:30—09:00(簽到); 下午05:30—06:00(簽退)

**Class time: 9:00 AM - 5:30 PM**

**Student Check in 8:30 AM - 9:00 AM**

**Student Check out 5:30 PM - 6:00 PM**



# 2024 Giraffe Learning Center I.Q. Summer Camp

**1. 課程期間 (When) :** June 17 to August 9 (8 weeks)  
(Open Aug. 12-13, closed July 4)

**2. 招收對象 (Who) :** K - 8th Grade

**3. 地點 (Where) :** 1916 Driscoll Rd, Fremont, CA 94539

**4. 費用 (Tuition) :**

上午班 **Morning** (Mon ~ Fri 8:00am ~ 12:00pm) **\$300/week**

下午班 **Afternoon** (Mon ~ Fri 12:00pm ~ 6:00pm) **\$320/week**

全天班 **Full Day** (Mon ~ Fri 8:00am ~ 6:00pm) **\$500/week**

另酌收書籍教材費 **Class Materials - \$20/month**

繪書籍收工藝材料費 **Arts and Craft Materials - \$20/month**

單日費用：上午班 **\$90** | 下午班 **\$100** | 全天 **\$150**

**Per Day:** Morning **\$90** | Afternoon **\$100** | Full Day **\$150**

新生需繳交報名費 **New Student Registration Fee \$50**

\*不包含戶外教學, 游泳, 課外活動 (1:30~3:30) 午餐及接送其他地區活動的交通費

\* Does not include field trips, swimming, outside activities (1:30~3:30), lunch and transportation fees

**5. 學費優惠辦法 (Tuition Discount) :**

一次報名八週並一次繳清學費者, 學費九折優待。

10% off if registered for 8 weeks and paid in full.

**6. 午餐 (Lunch) :** 每日午餐可自備, 亦可訂購, 每週五公佈菜單, 每份營養午餐 \$5/meal  
請自帶點心 (Please bring your own snacks)

**7. 游泳課 (Swimming) :** American Swim Academy 室內游泳池

第一期 \$230 每週三天共二週 3 days/week for 2 weeks (6/18 ~ 6/27)

第二期 \$230 每週三天共二週 3 days/week for 2 weeks (7/2 ~ 7/11)

第三期 \$230 每週三天共二週 3 days/week for 2 weeks (7/16 ~ 7/25)

第四期 \$230 每週三天共二週 3 days/week for 2 weeks (7/30 ~ 8/8)

Time /Day	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9:10 - 10:00	English	Math	English	Math	Fun Activity
10:10 - 11:00	Math	English	Math	English	
11:10 - 12:00	English	Math	English	Math	
12:00 - 1:20	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	
1:30 - 3:30	Outdoor Activities	Outdoor Activities	Outdoor Activities	Outdoor Activities	
3:30 - 4:00	Snack	Snack	Snack	Snack	
4:00 - 6:00	Elective Class	Elective Class	Elective Class	Elective Class	

\* Our curriculum follows the California State Standard for Math & English

\* Elective classes: Lego, STEM, Mandarin, Cooking, Chinese Yo-Yo, Chess, Art, etc



# 2024 Ai-YoH Camp & I.Q. Summer Camp

Registration Form Tel. (510) 979-0068

1. 中文姓名: \_\_\_\_\_ 英文姓名: \_\_\_\_\_  
(Chinese Name) (English Name)

2. 就讀學校名稱: \_\_\_\_\_ 年級: \_\_\_\_\_  
(School in September 2024) (Grade in September 2024)

3. 出生年月日: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 性別: \_\_\_\_\_  
(Birth Date Month Day Year) (Sex)

4. Email Address: \_\_\_\_\_  
(IMPORTANT! Print clearly, used for all camp notifications.)

5. 聯絡地址: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
(Address)

6. 父親姓名: \_\_\_\_\_ 手機: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_  
(Father/Guardian Name) (Cell No.) (Work Phone No.)

7. 母親姓名: \_\_\_\_\_ 手機: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_  
(Mother/Guardian Name) (Cell No.) (Work Phone No.)

8. 參加日期: 請勾選欲參加日期及時段(Programs Selection)

「Adventures Unfold」6/3-6/7 Lunch(午餐):  Regular (一般)  Vegetarian (素食)

「Treasures Unfold」6/10-6/14 Lunch(午餐):  Regular (一般)  Vegetarian (素食)

Food allergies/restriction: \_\_\_\_\_

(Make check(s) payable to Eastern Chinese School)

9. Ai-Yoh Camp T-Shirt size (select one 只可圈選一項):

Youth  Small  Medium  Large

Adult  Small  Medium  Large

「I.Q. Camp」6/17-8/9 total 8 weeks (8/12-13 open whole day, close on July 4th)

(Check payable to Giraffe Learning Center)

Morning (上午班): Mon-Fri 8:00a.m. - 12:00p.m.

Afternoon (下午班): Mon-Fri 12:00p.m. - 6:00p.m.

Full Day (全天班): Mon-Fri 8:00a.m. - 6:00p.m.

6/17-6/21

6/24-6/28

7/1-7/5

7/8-7/12

7/15-7/19

7/22-7/26

7/29-8/2

8/5-8/9

參加游泳: American Swim Academy

1st \$230 3 days/week x 2 weeks (6/18 - 6/27)

2nd \$230 3 days/week x 2 weeks (7/2 - 7/11)

3rd \$230 3 days/week x 2 weeks (7/16 - 7/25)

4th \$230 3 days/week x 2 weeks (7/30 - 8/8)

家長簽名(Parent/Guardian's Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date): \_\_\_\_\_

**2024 Eastern Chinese School & Giraffe Learning Center**  
**Summer Camp Waiver Statement**  
**1916 Driscoll Rd., Fremont CA94539**  
**Ai-YoH Summer Camp: 6/3/2024 – 6/14/2024**  
**IQ Camp: 6/17/2024 – 8/9/2024**

I, being the parent or legal guardian of \_\_\_\_\_ who is applying to attend the Eastern Chinese School & Giraffe Learning Center Summer Camp at the Eastern Chinese School & Giraffe Learning Center, on behalf of myself, my spouse, and the above named student, hereby waive all our rights, claims and actions which we may have or hereafter may have against the Eastern Chinese School & Giraffe Learning Center, its directors, employees, teachers, and staff, arising out of, but not limited to the said student's attendance of the Summer Camp and other related facilities and premises. I have read and fully understand the meaning and consequences of the foregoing waiver and thus voluntarily execute this waiver accordingly.

Parents/guardians must take responsibility and ensure that their child will stay home for any of the following reasons: fever, diarrhea, flu, vomiting, eye infection, chicken pox, measles, or any other infectious diseases. Please note that no refunds will be issued for any missed days.

All students participating in the Eastern Chinese School and Giraffe Learning Center will be expected to respect each other as well as the teachers and staff. If a student does not abide by the program's rules, a parent-student-staff member conference will be held. If the student continues to break the program's rules, he or she will be asked to leave the program and the fees will not be returned.

Parents/guardians also consent to the use by Eastern Chinese School of participant's name and any photographic image and video footage taken of participant at or in connection with the program(s).

If medical emergencies occur, the school/center will notify the parents/guardians and family doctor, or send the child to the hospital. If the child is feeling uncomfortable or sick, we will notify the parents/guardians to bring the child home to rest. If the parents/guardians cannot be reached, we will notify the emergency contact(s) to handle the situation.

Print Parent's or Guardian's Name: \_\_\_\_\_

Parent's or Guardian's Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_